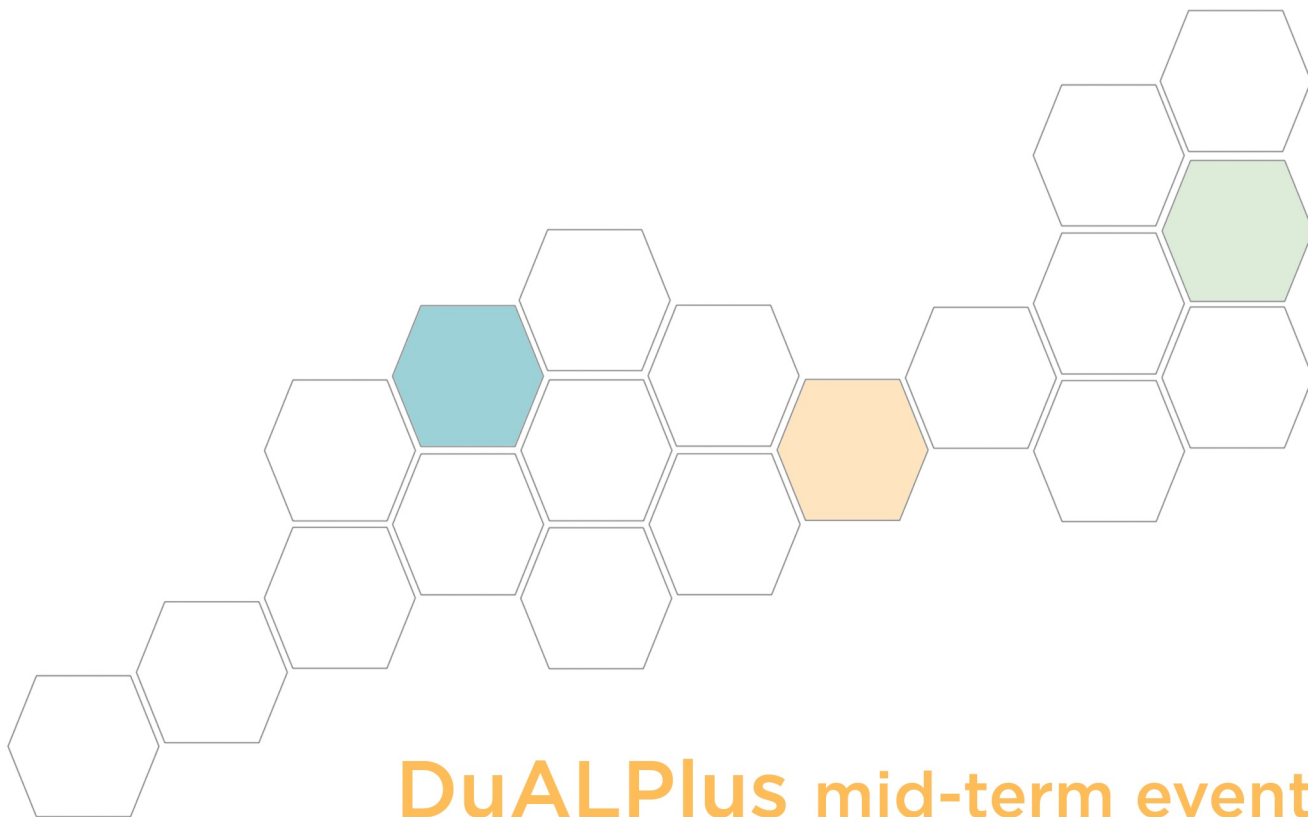


PROMUOVERE IL VALORE DELLA FORMAZIONE DUALE NELLA REGIONE ALPINA  
MEHRWERT DUALER AUSBILDUNG IN DER ALPINREGION FÖRDERN  
ADDING VALUE TO DUAL EDUCATION IN THE ALPINE REGION



## DuALPlus mid-term event

promuovere l'eccellenza nella Formazione Duale  
Exzellenz in der Dualen Ausbildung fördern  
promoting excellence in Dual Education

## 3. FORUM

della Formazione Duale nella Regione Alpina  
über die Duale Ausbildung in der Alpenregion  
on Dual Education in the Alpine Region

**16.10.2019**

FONDAZIONE BRUNO KESSLER  
POVO (TRENTO) - ITALY

# DuALPlus mid-term event

Promuovere l'eccellenza nella Formazione Duale  
Exzellenz in der Dualen Ausbildung fördern  
Promoting excellence in Dual Education

**8.30 - 9.00**  
**Registrazione**

**9.00 - 9.30**  
**Saluti istituzionali -  
Provincia autonoma di Trento**

Mirko Bisesti, Assessore all'istruzione,  
università e cultura  
Roberto Ceccato, Dirigente Generale del  
Dipartimento istruzione cultura

**Spazio Alpino 2020+: prospettiva  
sul prossimo periodo di programmazione**  
Clotilde Mahé, Segreteria Generale del  
Programma Spazio Alpino

**Introduzione al progetto DuALPlus**  
Aurelia Ullrich-Schneider,  
Agenzia per lo Sviluppo Regionale di  
Vorarlberg

**9.30 - 10.15**  
**I bisogni di orientamento dei giovani:  
sfide e buone pratiche dell'educazione  
duale**  
Mirko Cutri, Ivh.apa

**10.15 - 11.00**  
**Come supportare i tutor aziendali:  
risultati e tavola rotonda.**  
Julia Pintsuk, New Design University  
Pascal Ernst, Ernst & Co OG  
Gabi Hotter-Rechfelden, Ausbilderforum (tbc)  
Francesco Pisanu, Provincia autonoma di  
Trento

**11.00 - 11.15**  
**Saluti istituzionali -  
Provincia autonoma di Trento**  
Achille Spinelli, Assessore allo sviluppo  
economico, ricerca e lavoro

**11.15 - 11.45**  
**Pausa caffè**

**11.45 - 12.30**  
**Verso una migliore permeabilità  
dei sistemi di formazione duale**  
Henrike Martius, Technische Hochschule  
di Scienze Applicate di Rosenheim

**12.30 - 12.45**  
**Sintesi e spunti di riflessione  
della sessione mattutina**  
Barbara Wülser, CIPRA International

**Moderatore:** Mauro Frisanco  
Economista del lavoro, esperto  
in processi formativi e d'apprendimento

**12.45 - 14.00**  
**Pranzo**

**8.30 - 9.00**  
**Registrierung**

**9.00 - 9.30**  
**Institutionelle Grußworte -  
Autonome Provinz Trient**  
Mirko Bisesti, Landesrat für Bildung,  
Universität und Kultur  
Roberto Ceccato, Abteilungsleiter für  
Bildung und Kultur

**Alpenraumprogramm 2020+: Vorausschau  
auf die nächste Planungsperiode**  
Clotilde Mahé, Generalsekretariat des  
Alpenraumprogramms

**Einführung in das Projekt DuALPlus**  
Aurelia Ullrich-Schneider,  
Regionalentwicklung Vorarlberg

**9.30 - 10.15**  
**Orientierungsbedürfnisse von  
Jugendlichen: Herausforderungen und best  
practices-Beispiele der dualen Ausbildung**  
Mirko Cutri, Ivh.apa

**10.15 - 11.00**  
**Wie können Ausbilder unterstützt werden:  
Präsentation und runder Tisch**  
Julia Pintsuk, New Design University  
Pascal Ernst, Ernst & Co OG  
Gabi Hotter-Rechfelden, Ausbilderforum (tbc)  
Francesco Pisanu, Autonome Provinz Trient

**11.00 - 11.15**  
**Institutionelle Grußworte -  
Autonome Provinz Trient**  
Achille Spinelli, Landesrat für  
Wirtschaftsentwicklung, Forschung und  
Beschäftigung

**11.15 - 11.45**  
**Kaffeepause**

**11.45 - 12.30**  
**Hin zu einer besseren Durchlässigkeit  
der dualen Bildungssysteme**  
Henrike Martius, Technische Hochschule  
Rosenheim

**12.30 - 12.45**  
**Kritische Nachbetrachtung der  
Morgensession**  
Barbara Wülser, CIPRA International

**Moderator:** Mauro Frisanco  
Arbeitsökonom,  
Erziehungs- und Lernexperte

**12.45 - 14.00**  
**Mittagessen**

**8.30 - 9.00**  
**Registration**

**9.00 - 9.30**  
**Institutional greetings -  
Autonomous Province of Trento**  
Mirko Bisesti, Councillor for Education,  
University and Culture  
Roberto Ceccato, Head of Education and  
Culture Department

**Alpine Space 2020+: an outlook to the  
next programming period**  
Clotilde Mahé, Joint Secretariat of the Alpine  
Space Programme

**The DuALPlus project: an introduction**  
Aurelia Ullrich-Schneider,  
Vorarlberg Regional Development Agency

**9.30 - 10.15**  
**Orientation needs of youngsters:  
challenges and best practices for dual  
education**  
Mirko Cutri, Ivh.apa

**10.15 - 11.00**  
**How to support dual education  
trainers: results and panel discussion**  
Julia Pintsuk, New Design University  
Pascal Ernst, Ernst & Co OG  
Gabi Hotter-Rechfelden, Ausbilderforum (tbc)  
Francesco Pisanu, Autonomous Province of  
Trento

**11.00 - 11.15**  
**Institutional greetings -  
Autonomous Province of Trento**  
Achille Spinelli, Councillor for Economic  
Development, Research and Labour

**11.15 - 11.45**  
**Coffee break**

**11.45 - 12.30**  
**Towards a better permeability of dual  
education systems**  
Henrike Martius, Technical University of  
Applied Sciences Rosenheim

**12.30 - 12.45**  
**Critical review of  
the morning session**  
Barbara Wülser, CIPRA International

**Moderator:** Mauro Frisanco  
Labour economist, expert in education  
and learning processes

**12.45 - 14.00**  
**Lunch break**

# 3. FORUM

della Formazione Duale nella Regione Alpina  
über die Duale Ausbildung in der Alpenregion  
on Dual Education in the Alpine Region



**14.00**  
Saluti istituzionali e introduzione

**14.20 - 15.00**  
Un'esperienza di successo da migliorare.  
Il Sistema Duale nella Regione Alpina sotto la lente d'ingrandimento.  
Anna D'Arcangelo, Sandra D'Agostino e Silvia Vaccaro, Istituto Nazionale per l'Analisi delle Politiche Pubbliche

**15.00 - 15.40**  
Quanto incidono gli incentivi e il salario nel sistema duale?  
Esperienze e buone pratiche a confronto.

**15.40 - 16.10**  
Le competenze per il futuro.  
L'esperienza del progetto AlpJobs in chiave "future".  
Gianantonio Battistel, Fondazione Edmund Mach  
Rocco Scolozzi, SKOPiA

**16.10 - 16.30**  
Future literacy per la formazione e le competenze  
Markku Wilenius, Università di Turku

**16.30**  
Conclusioni

Rinfresco

**14.00**  
Grußworte und Einführung

**14.20 - 15.00**  
Eine Erfolgsgeschichte mit Verbesserungspotential.  
Das Duale Ausbildungssystem in der Alpenregion unter der Lupe.  
Anna D'Arcangelo, Sandra D'Agostino und Silva Vaccaro, Nationales Institut für die Analyse der Staatstätigkeit

**15.00 - 15.40**  
Wie beeinflussen finanzielle Anreize und der Lohn die Duale Ausbildung?  
Erfahrungen und best practice-Beispiele im Vergleich.

**15.40 - 16.10**  
Kompetenzen für die Zukunft.  
Erfahrungen aus dem Projekt AlpJobs mit Blick Richtung Zukunft  
Gianantonio Battistel, Edmund Mach Stiftung  
Rocco Scolozzi, SKOPiA

**16.10 - 16.30**  
Future literacy für Bildung und Kompetenz  
Markku Wilenius, Universität Turku

**16.30**  
Schlussbemerkungen

Umtrunk

**14.00**  
Welcome speeches and introduction

**14.20 - 15.00**  
A successful experience with room for improvement.  
The dual system of the Alpine Region under the magnifying glass.  
Anna D'Arcangelo, Sandra D'Agostino e Silvia Vaccaro, National Institute for Public Policy Analysis

**15.00 - 15.40**  
How much do incentives and wages affect the dual system?  
Comparing experiences and good practices.

**15.40 - 16.10**  
Skills for the future.  
The experience of the AlpJobs project in the key of "future"  
Gianantonio Battistel, Edmund Mach Foundation  
Rocco Scolozzi, SKOPiA

**16.10 - 16.30**  
Future literacy for education and skills  
Markku Wilenius, University of Turku

**16.30**  
Closing remarks

Refreshment

Servizio di interpretariato  
Dolmetscherdienst  
Interpreting service





# Informazioni sulla conferenza

Come promuovere l'attrattività e l'efficacia dei sistemi di formazione duale nella Regione Alpina?

A questa ed altre domande si cercherà di dare risposta nel corso della conferenza promossa dal progetto DuALPlus, organizzata congiuntamente con il Gruppo d'azione 3 di EUSALP - Strategia dell'Unione europea per la Macroregione Alpina - che da tre anni promuove i Forum della Formazione Duale.

"Promuovere il valore della formazione duale nella Regione Alpina" sarà il leitmotiv dell'evento che intende promuovere la partecipazione ed il contributo di diversi attori: amministrazioni pubbliche, imprese, scuole e istituti scolastici.

La conferenza è parte del programma ufficiale della Presidenza italiana di EUSALP ed è inoltre inserita nell'ambito della "European Skills Week 2019" organizzata dalla Commissione Europea.

*La partecipazione alla conferenza è gratuita.*

## Informationen über die Konferenz

Wie können Attraktivität und Wirksamkeit des dualen Ausbildungssystems im Alpenraum gefördert werden?

Antworten auf diese und andere Fragen werden auf einer Tagung gesucht, die vom Projekt DuALPlus veranstaltet und in Zusammenarbeit mit der Aktionsgruppe 3 von EUSALP organisiert wird, welche seit 3 Jahren die Foren der dualen Ausbildung mit unterstützt.

Als Leitmotiv der Veranstaltung dient "die Wertschätzung der dualen Ausbildung im Alpenraum". Sie soll die Beteiligung und das Engagement verschiedener Akteure fördern. Auf den Plan gerufen sind öffentliche Verwaltungen, Unternehmen, Schulen und Bildungseinrichtungen.

Die Tagung ist Teil des offiziellen Programms der italienischen Präsidentschaft von EUSALP und ebenso Teil der von der Europäischen Kommission organisierten „European Skills Week 2019“.

*Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenlos.*

## About the conference

How to promote the attractiveness and effectiveness of dual education systems in the Alps?

Answers to these and other questions will be sought during the conference of the DuALPlus project, organized jointly with the Action Group 3 of EUSALP - EU Strategy for the Alpine Region - which is promoting the Forums on Dual Education since three years.

"Adding value to Dual Education in the Alpine Region" will be the leitmotiv of the event that aims to promote the participation and contributions of different actors: public institutions and administrations, enterprises, schools and educational institutions.

The conference is part of the official program of the Italian Presidency of EUSALP and is also part of the "European Skills Week 2019" organized by the European Commission.

*There is no conference fee.*

**Servizio di trasporto pubblico (autobus nr. 5b) da Trento, Piazza Dante a Povo.**  
**Fondazione Bruno Kessler (FBK), Via Sommarive, 18.**

Per dettagli visitare il sito dell'evento [www.alpine-space.eu/dualplus](http://www.alpine-space.eu/dualplus)

**Öffentliches Verkehrsmittel (Bus 5b) von Trient, Piazza Dante bis Povo.**

**Fondazione Bruno Kessler (FBK), Via Sommarive 18.**

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Veranstaltung [www.alpine-space.eu/dualplus](http://www.alpine-space.eu/dualplus)

**Public shuttle service (bus 5b) from Trento, Piazza Dante, to Povo.**

**Fondazione Bruno Kessler (FBK), Via Sommarive 18.**

For details please visit the website of the event [www.alpine-space.eu/dualplus](http://www.alpine-space.eu/dualplus)



**Iscrizione  
Einschreibungen  
Registration**

[www.alpine-region.eu](http://www.alpine-region.eu)  
[www.alpine-space.eu/dualplus](http://www.alpine-space.eu/dualplus)

fino / innerhalb / until

**11.10.2019**

**Fondazione Bruno Kessler (Sala Stringa) - Via Sommarive 18 - Povo (Trento) - Italy**

Info: [progetto-dualplus@provincia.tn.it](mailto:progetto-dualplus@provincia.tn.it)

[eusalp.labourandeducation@provincia.tn.it](mailto:eusalp.labourandeducation@provincia.tn.it)